

**Совет Безопасности**

Distr.: General
9 June 2010
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Силах Организации
Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
за период с 1 января по 30 июня 2010 года**

I. Введение

1. В настоящем докладе приводится информация о деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) за последние шесть месяцев во исполнение мандата, определенного в резолюции 350 (1974) Совета Безопасности и продлевавшегося в последующих резолюциях, последней из которых является резолюция 1899 (2009).

II. Обстановка в районе и деятельность Сил

2. В течение отчетного периода режим прекращения огня в израильско-сирийском секторе поддерживался, а обстановка в районе деятельности СООННР оставалась в целом спокойной. СООННР осуществляли наблюдение в районе разъединения с помощью стационарных постов и посредством патрулирования для обеспечения того, чтобы в этом районе не было подразделений вооруженных сил ни одной из сторон. Каждые две недели в районах ограничения Силы проводили проверку уровней вооружений и численности вооруженных сил. Для сопровождения инспекционных групп соответствующая сторона выделяла офицеров связи. Как и в прошлом, обе стороны отказывали инспекционным группам в доступе на некоторые из своих позиций и ограничивали свободу передвижения Сил. СООННР по-прежнему осуществляли свою оперативную деятельность с учетом учений, которые Армия обороны Израиля продолжала проводить в районе ограничения на стороне, обозначенной как «Альфа», а также с учетом расширения границ сирийских поселений поблизости от линии прекращения огня в районе разъединения. На стороне «Браво» в районе ограничения были возведены новые оборонительные позиции. Обе стороны продолжали обеспечивать функционирование существующих оборонительных позиций в соответствующих районах ограничения. Сотрудники израильской национальной таможенной службы продолжают периодически проводить досмотры на посту Армии обороны Израиля в месте расположения контролируемого СООННР пункта перехода между оккупированными Израилем Голанами и Сирийской Арабской Республикой.



3. Силы продолжали оказывать Международному комитету Красного Креста содействие в обеспечении передвижения людей через район разъединения. За последние шесть месяцев СООННР оказали содействие в пересечении этой зоны 23 учащимися и 14 гражданскими лицами и перевозке через нее останков одного лица и осуществили контроль за передачей одного сирийца, проникшего на оккупированные Израилем Голаны. Помимо этого, СООННР оказали содействие поставкам 8503 тонн яблок и медицинскую помощь 85 гражданским лицам.

4. В районе действия Сил, особенно в районе разъединения, угрозу для персонала СООННР и для местных жителей по-прежнему представляли мины. Поскольку эти мины уже давно находятся в земле и состояние их взрывателей постоянно ухудшается, эта угроза лишь усиливается. СООННР продолжали осуществлять оперативное разминирование. Осуществляется координация с другими учреждениями для содействия повышению степени осведомленности о минной опасности среди гражданского населения, особенно детей, а также рассмотрению возможностей оказания помощи пострадавшим от разрыва мин. Помимо этого, для четкого и точного обозначения линий сторон «Альфа» и «Браво», которые представляют собой границы района разъединения, СООННР осуществляют проект по установке знаков в виде труб. В рамках его осуществления производится, при необходимости, установка новых труб для четкого обозначения на местности соответствующих линий.

5. Командующий Силами и его подчиненные поддерживали тесные контакты с военными властями Израиля и Сирийской Арабской Республики. В целом обе стороны сотрудничали с Силами при выполнении ими возложенных на них задач.

6. В связи с ростом численности населения и многочисленными строительными работами в районах разъединения и ограничения, расширением сельскохозяйственных и пастбищных земель и общим увеличением объема гражданских видов деятельности СООННР создали подразделение по гражданским вопросам для поддержания связи с гражданскими властями и контактов с местным населением в целях разъяснения мандата и деятельности Миссии. Деятельность подразделения по гражданским вопросам дополняет регулярную связь, которую СООННР поддерживает с военными силами и органами безопасности в районах разъединения и ограничения. В отчетном периоде Силы оказали содействие проведению сирийскими фермерами работ на фермах, расположенных возле стороны «Альфа».

7. По состоянию на 3 мая 2010 года в составе СООННР насчитывалось 1043 военнослужащих из следующих стран: Австрия (379), Индия (193), Канада (2), Филиппины (343), Хорватия (95) и Япония (31). В общей сложности 15 человек составляют национальный вспомогательный контингент, задействованный Японией. Кроме того, 79 военных наблюдателей из состава Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) оказывали Силам помощь в выполнении возложенных на них задач. Предоставляющие войска страны были проинформированы об оперативной обстановке и оперативной деятельности СООННР в отчетный период.

III. Финансовые аспекты

8. Предложенный мною бюджет для содержания СООННР в период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года, сумма которого составляет 47,9 млн. долл. США, в настоящее время рассматривается Генеральной Ассамблеей в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят четвертой сессии. Таким образом, если Совет Безопасности утвердит мою рекомендацию, изложенную в пункте 14 ниже, в отношении продления мандата СООННР, то расходы на содержание Сил в течение периода продления будут ограничиваться суммами, утвержденными Ассамблеей.

9. По состоянию на 30 апреля 2010 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет СООННР, составляла 13,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляла на ту же дату 1240 млн. долл. США.

10. Возмещение расходов, связанных с предоставлением войск и принадлежащего контингентам имущества, было произведено соответственно за периоды по 28 февраля 2010 года и 31 декабря 2009 года согласно ежеквартальному графику выплат.

IV. Осуществление резолюции 338 (1973) Совета Безопасности

11. Совет Безопасности, постановив в своей резолюции 1899 (2009) продлить мандат СООННР на дополнительный шестимесячный период — до 30 июня 2010 года, призвал также соответствующие стороны незамедлительно осуществить его резолюцию 338 (1973) и просил меня представить в конце этого периода доклад о развитии ситуации и о принятых мерах по осуществлению резолюции 338 (1973). О поиске путей мирного урегулирования на Ближнем Востоке, в частности об усилиях, предпринимавшихся на различных уровнях в целях осуществления резолюции 338 (1973), говорилось в моем докладе о положении на Ближнем Востоке (A/64/343), представленном во исполнение резолюций 63/30 и 63/31 Генеральной Ассамблеи.

V. Замечания

12. Обстановка в израильско-сирийском секторе оставалась в целом спокойной. СООННР, созданные в мае 1974 года для наблюдения за прекращением огня, к которому призывал Совет Безопасности, а также за выполнением соглашения о разъединении сирийских и израильских сил от 31 мая 1974 года, продолжали эффективно выполнять, при содействии сторон, возложенные на них функции.

13. Тем не менее обстановка на Ближнем Востоке является напряженной и, вероятно, будет оставаться таковой, если и до тех пор, пока не удастся добиться всеобщего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы. Я надеюсь, что все заинтересованные стороны предпримут решительные усилия в целях решения данной проблемы во всех ее аспектах, с тем

чтобы добиться справедливого и прочного мирного урегулирования, к чему призвал Совет Безопасности в своей резолюции 338 (1973). После прекращения в декабре 2008 года непрямых мирных переговоров, начатых по инициативе Турции, переговоры между сторонами не проводились. Я призываю стороны как можно скорее возобновить непрямые мирные переговоры в целях достижения всеобъемлющего мира в соответствии с мирными договоренностями Мадридской конференции.

14. В сложившихся условиях я считаю существенно важным сохранить присутствие СООННР в этом районе. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат Сил на дополнительный шестимесячный период — до 31 декабря 2010 года. Правительство Сирийской Арабской Республики дало свое согласие на предлагаемое продление. О своем согласии заявило и правительство Израиля. Следует надеяться на то, что обе стороны будут продолжать свои усилия для ослабления ограничений, касающихся передвижения Сил и перемещения их предметов снабжения.

15. В заключение мне хотелось бы воздать должное генерал-майору Наталио Экарме III, который возглавил СООННР 1 марта 2010 года, а также всем мужчинам и женщинам, служащим в составе СООННР и ОНВУП. Проявляя верность долгу, они эффективно выполняют важные задачи, возложенные на них Советом Безопасности. Пользуясь случаем, я выражаю признательность правительствам, предоставляющим войска для СООННР, а также правительствам, предоставляющим в распоряжение Сил военных наблюдателей ОНВУП.
